

SAMEDI 23 OCTOBRE 2004

LE JOURNAL

DEPUIS 1863 DU JURA

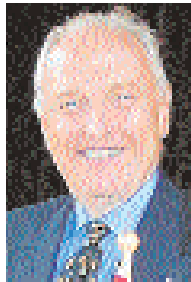
www.journaldujura.ch

Tél. rédaction: 032-321 90 00 No 249 - JA 2500 BIENNE | Fr. 2.-

Jint de direction
u outilleur-
u Justeur?

Un Job à votre mesure:
pages 6, 10, 11,

LE J précieusement!



LEUBA N'EST PLUS

Ancien président de l'Assemblée interjurassienne, le Vaudois Jean-François Leuba est décédé hier. Comme nous l'a confié Jean-Jacques Schumacher, la région vient de perdre un ami. **PAGE 2**



PARI SUR L'AVENIR

Avec ses nouveaux locaux à la rue de Gottstatt, l'entreprise familiale F. + H. Engel est parée pour répondre aux défis qui attendent Fabian Engel, représentant de la 5e génération. **PAGE 5**



LES SANS-PAPIERS

Une importante réunion qui devrait déboucher sur la constitution d'un groupement en faveur des sans-papiers de la région aura lieu à Tavannes. Martine Engel y joue un rôle clé. **PAGE 9**

| ÉDITORIAL |

Culture et dépendances

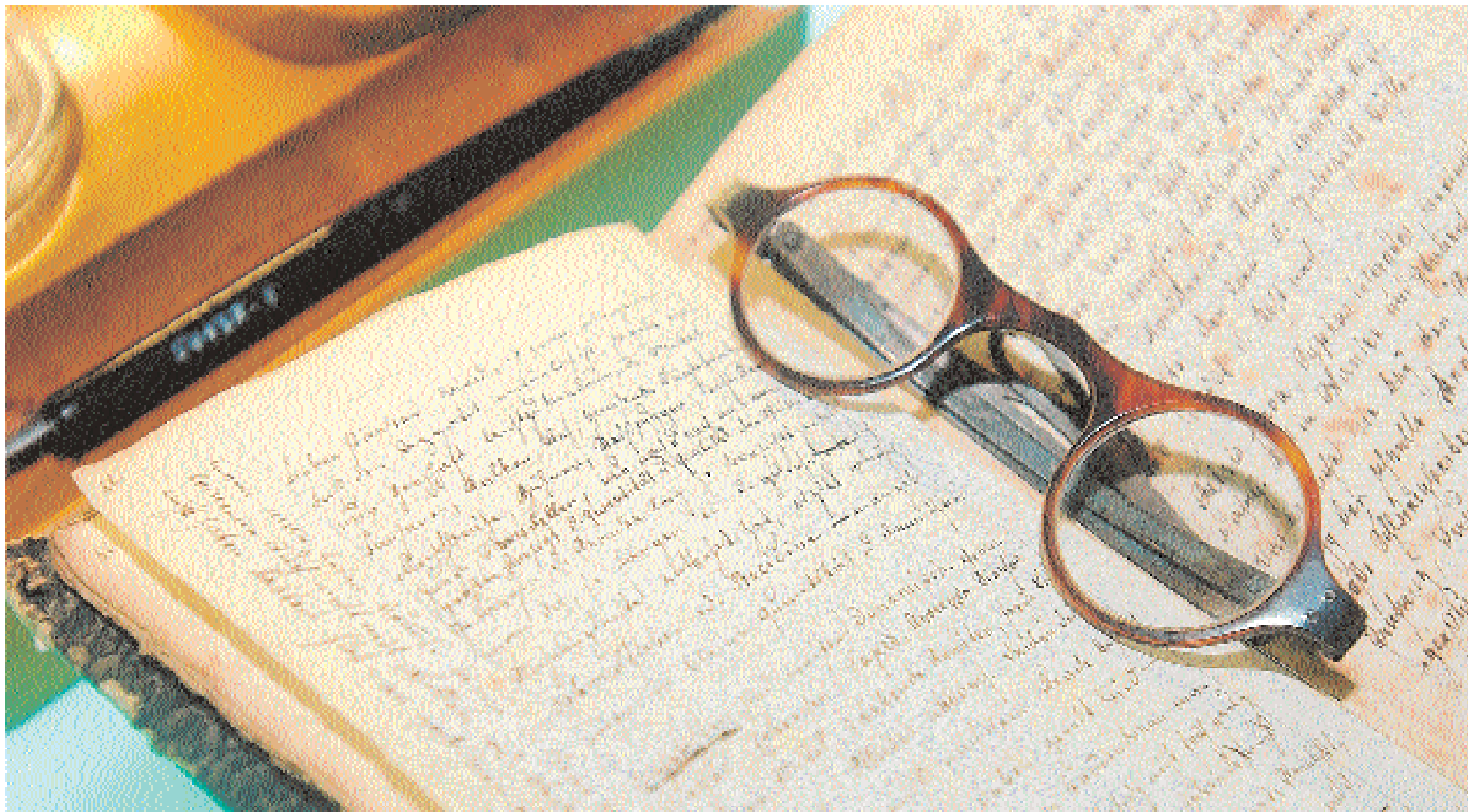
ISABELLE GRABER



Si la santé de l'économie se mesure à l'aune des subventions accordées aux institutions culturelles, la dernière séance du Parlement biennois laisse présager une heureuse conjoncture... Jeudi soir, lors des discussions portant sur le Budget 2005, les conseillers de ville ont fait preuve d'une générosité surprenante: la totalité des crédits attribués à la future Direction de la culture et de la prévoyance sociale ont trouvé grâce à leurs yeux, les parlementaires bourgeois accordant (pour une fois) leurs violons à ceux de la gauche. Le Théâtre de la Grenouille touchera ainsi une substantielle manne de 120 000 fr., l'Espace Rennweg 26 héritant de 40 000 fr. (soit le double de la somme qui lui était allouée jusqu'à présent). Echaudées par l'avarice dont les parlementaires avaient fait preuve lors des années de disette conjoncturelle, les deux institutions ont prouvé qu'elles maîtrisaient désormais à merveille l'art du lobbying, en ralliant à leur cause des politiciens particulièrement sensibles au bilinguisme et à l'enfance. S'il n'est guère surprenant de voir les socialistes et les Verts plaider pour la cause de la Grenouille, il est en revanche renversant de constater que la troupe théâtrale a aussi des adeptes au sein du Parti de la Liberté... Patrick Calegari (PSL) a en effet défendu avec brio les intérêts des petits Biennois, qu'ils soient fans de spectacles... ou de foot. Longtemps négligés par les autorités municipales, les institutions sportives – qui comptent d'innombrables et précieux bénévoles – bénéficieront désormais d'une subvention annuelle de 200 000 fr. D'ordinaire peu enclins à délier la bourse communale – surtout lorsqu'il s'agit de culture – les bourgeois ont en outre alloué sans ciller 60 000 fr. au Forum des artistes – une manifestation d'envergure qui devrait dérouler ses fastes à Bienne dès l'an prochain – et 40 000 fr. aux instigateurs de la nouvelle formule du Festival du film français. «L'an 2005 sera culturel ou ne sera pas en terre biennoise»: cette sage sentence entendue dans les couloirs du parlement influencera-t-elle l'oracle des Parques? Bien assimilée, la culture finira-t-elle par faire partie constante des intérêts premiers de notre ville?

NIDAU | Musée consacré à la correction des eaux du Jura

Vie et œuvre du Dr Schneider



Après une année de préparation, le musée du château de Nidau sera inauguré ce matin, à l'occasion du 200e anniversaire de la naissance de Johannes Rudolf Schneider. D'une part, l'exposition permanente allie histoire, témoignages

et documentaires sur la situation du Seeland avant et après les corrections des eaux du Jura. D'autre part, une chambre est entièrement réservée au Dr. Schneider. Le visiteur pourra découvrir les moindres détails de la vie du «bien-

faiteur du Seeland». Outils de travail, manuscrits (photo Olivier Gresset) et effets personnels: de quoi devenir fétichiste! Une exposition riche et intéressante à découvrir dans les meilleurs délais. **PAGE 5**

Malleray: Toni contre Tino!



On savait déjà qu'il y aurait combat pour la mairie à La Neuveville. On sait depuis hier soir que tel sera aussi le cas à Malleray, entre Tino et Toni Bernasconi! Le point dans ce village et dans bien d'autres communes du Jura biennois. **PAGES 7 ET 14**

CENTENAIRE DU FC PORRENTROY



Blatter séduit son auditoire

Beau coup du FC Porrentruy! Dans le cadre des festivités liées à son 100e anniversaire, le club de football ajoulot avait invité, hier soir, ni plus ni moins que le personnage le plus important du football mondial: Sepp Blatter, en personne. Le président de la FIFA a d'abord conversé durant une bonne demi-heure avec les représentants des médias avant de se prêter, de bonne grâce, aux nombreuses questions posées par l'auditoire. Une centaine de personnes étaient présentes. **PAGE 19**

English oder Französisch

«A quoi bon une loi sur les langues?» Mario Annoni et quatre élus fédéraux ont tenté de répondre à cette délicate question lors d'un débat à Berne. En toile de fond, le retrait par le Conseil fédéral du projet de loi sur les langues. L'enseignement scolaire de l'anglais a également été abordé. **PAGE 3**

Hans-Rudolf Merz confiant

La Confédération doit pouvoir continuer à prélever l'impôt fédéral direct et la TVA, ses principales sources de revenu, au-delà de 2006. Hans-Rudolf Merz ne se fait guère de souci sur l'issue positive de cet objet, soumis au peuple le 28 novembre. Les citoyens doivent se prononcer essentiellement sur la prolongation jusqu'en 2020 du régime actuel. **PAGE 34**

SOMMAIRE

Espace-Régions	2, 3
Bienne	4, 5
D. Moutier	7, 8, 9, 13
D. La Neuveville	13
D. Courtelary	14
Arc jurassien	16
Carnet	17
Forum	18
Sports	19, 20, 21, 22, 24
Agenda	29
Télévision / Radio	30, 31
Economie	33
Suisse	34
Monde	35
La Der	36

ANNONCES CLASSÉES

Marché emploi	6, 10, 11, 12, 15,
Case des occasions	26, 27
Immobilier	28

